



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS
"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"
Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

PANELISTA 3 - UNIVERSIDAD DE ITAPÚA PARAGUAY SUSANA LUGO

Buenas tarde a todos, a los integrantes de la mesa y a los participantes. Quiero mencionar especialmente a Teresita Regí de la Oficina de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional de Itapuá, a mi madre y hermana que nos están acompañando desde Encarnación para esta presentación. Bueno, mi trabajo no es más que un ensayo, quiero aclarar que yo no soy historiadora, sin embargo, cuando vamos a hablar de la mujer paraguaya tenemos que recurrir a los libros de Historia. Luego de preparar este ensayo pude descubrir que no son tantos, hay más libros sobre hombres y pocos sobre mujeres entonces aquí ya tenemos una oportunidad para romper una frontera y están las puertas abiertas para escribir sobre nosotras. Entonces esta presentación es un ensayo sobre la mujer paraguaya para concluir con la mujer en la frontera, para ello tomamos datos históricos.

Podemos ver la primera imagen donde aparece la india Juliana; cuenta la historia de que a pesar de que no existen muchos datos sobre ella o de su biografía, hay algunos materiales que dicen que es una leyenda. Sin embargo, historiadores hablan de ella como la hija de un cacique que (como tantas otras hijas del cacique se veían sometidas a la explotación) no tolera más la subordinación y decide terminar la vida de su esposo. Estamos hablando del año 1539 y se habla de ella como la primera mujer que escribió y desarrollo cultura especialmente en las artes. Posterior a eso los libros de Historia se trasladan hasta las residentas, estamos hablando de la Guerra Grande, estamos hablando

de 1865 a 1870 en donde las mujeres tomaron un gran protagonismo durante y luego de la Guerra de la Triple Alianza, primero como residentas y después como reconstructoras. Me llamo siempre mucho la atención el nombre de "residentas", porque no eran precisamente personas que residían en un solo lugar sino que se movían de un lugar a otro. Por ello haciendo esta investigación las mujeres que sostuvieron el Paraguay llamadas residentas efectivamente no permanecieron en un solo lugar. Ahora bien, la doctora Beatriz Alcalá de González Odone de la Academia paraguaya de la Lengua Española aclara que la palabra "residentas" no figura en el diccionario y que es exclusiva de nuestro léxico. Rodríguez menciona que residentas es un vicio gramatical derivado de "residente", participio activo del verbo "residir" que según la acepción paraguaya significa todo lo contrario pues el vocablo se utilizó para denominar un éxodo.

En 1868 en el mes de febrero, Asunción fue conmovido por un edicto que decía: *"Que el estado de guerra que sostiene la república en defensa de su libertad e independencia, exige la evacuación de la capital como unos de los puntos del litoral mandados a desocupar"*, cuando se dio la orden fueron asignados a las residentas a ocupar diferentes zonas, al hacerse más fuerte la presión enemiga se truncaron los diferentes puntos de residencias por otros más al norte llegando a inclusive hasta Cerro Corá que son lugares aledaños, que están bastante lejos. ¿Qué hicieron las residentas? Fueron las mujeres que



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

tuvieron gran protagonismos en ese tiempo y culminada la guerra colaboraron con la reconstrucción, tuvieron que reconstruir la nación; cada mujer no solamente tuvo que poner su esfuerzo sino que tuvo que multiplicarse para ser madre, maestra, educadora, además de empuñar arados, asilos, artesana e hizo lo que pudo para levantar la economía nacional. Es conocido también lo que el actual Papa Francisco, actual jefe de la iglesia católica las reivindica y llegó a pedir premio nobel para ellas: *"A mi juicio la mujer paraguaya es la mujer más heroica de América dijo el papa actual"*. Se conoce que después de la guerra quedaban 8 mujeres por hombres y entonces la opción de tener hijos era la única para salvar a la patria, la lengua, la cultura.

Adela y Celsa Speratti las hermanas que fueron, sin lugar a dudas, dos de las referentes esenciales en la educación en nuestro país, con una tarea que contribuyó de sobremanera a sistematizar los estudios docentes. Ellas se habían formado en el Uruguay sin embargo, habían nacido en Barrero Grande que hoy se llama Eusebio Ayala (comunidad en el centro del país), ambas son consideradas como próceres de la educación en el país del Paraguay, organizaron la educación pública de las mujeres y formaron escuelas. Otra grande es Serafina Dávalos primera doctora en nuestro país nacida en Coronel Oviedo, hoy se la recuerda y su nombre no solamente está en calles sino en plazas, instituciones educativas, fue la mujer que obtuvo en 1907 lo que se conoce como el primer doctorado en derecho en nuestro país con una tesis denominada "el humanismo" en donde reivindica el ser mujer, estudiante, y amante de su patria; y reclama la plena

participación cívica-política de las mujeres en el destino del Paraguay. Ella es considerada la pionera del feminismo y de los derechos de las mujeres en el Paraguay, estamos hablando de 1907, o sea, muy reciente.

Maestra de un país cuya población escolar no sobrepasaba las 30 mil personas, encabezaba en enero de 1896 la lista de firmantes de una nota demandando la creación de la escuela normal de maestras dirigida al super intendente de la instrucción pública; se había fundado anteriormente la de maestros y había una escuela que formaba preceptoras en la escuela de graduadas de niñas de la capital. Ella contaba en ese entonces con 20 años, sin embargo, tenía pasión por el conocimiento, peleaba y pensaba que tanto la mujer como el hombre eran iguales.

Branislava Susnik, si bien no es paraguaya, nació en Yugoslavia hoy el territorio es de Eslovenia en 1920, pero llegó a Paraguay en el año 1951 ¿Por qué la menciono aquí? Porque si nosotros vamos a hablar desde el punto de vista de la academia, ella como doctora en Etnohistoria y Lingüística, en Historia y Arqueología fue directora del museo etnográfico y sus trabajos permitieron conocer en profundidad la cultura de los pueblos originarios de nuestro país. Y no puedo dejar de mencionar a las enfermeras del Chaco que cumplieron un rol sanitario esencial que pusieron su vida en riesgo, para salvar a los combatientes y asimismo al volver (las que pudieron regresar) colaboraron con la reconstrucción de lo que quedaba. Si bien la Guerra del Chaco no fue tan cruenta como la Guerra Grande o la Guerra del 70's igualmente quedó mucho trabajo por hacer una vez finalizada el conflicto.



**Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS**

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

Menciono también a Josefina Pla, a pesar de que tampoco es paraguaya nacida en las Islas Canarias, porque llegó a Paraguay en 1926, fue compañera del artista paraguayo Andrés Campos Cerdera, ella fue periodista, escritora, artista plástica e indudablemente es una referente para muchas personas que se iniciaron en el arte, escritura y poesías a través de su ejemplo

Carmen Casco de Lara Castro una mujer paraguaya que nació en Concepción en 1918, fue una de las más grandes luchadoras por los DD HH, creadora de varias asociaciones en las que se destaca la Asociación Cultural de Amparo a la Mujer en 1962 y fundadora de la Comisión paraguaya de los Derechos Humanos en 1967. Podemos ver que contamos con grandes figuras femeninas, estas son solamente un ejemplo de las tantas paraguayas y no paraguayas que vinieron a contribuir al desarrollo del país y que rompieron fronteras. En ese sentido, coincido con la colega que me precedió en el uso de la palabra en que tenemos que romper fronteras, que las mujeres podemos y somos iguales a los hombres y que probablemente la Historia del Paraguay nos ubicó en una situación poco privilegiada, pero al escuchar estas historias y al ver a esta gente sobresalir nos encontramos con que verdaderamente se puede.

Los continuos intentos de acción colectiva de las mujeres a largo de los tiempos no solo se extienden hacia la capital del país sino también en el interior. Y esto se ve mejorado por la formación de las personas, la universidad iniciada antes de 1900 en la capital con la Universidad Nacional de Asunción, luego se extiende hacia el interior con otras universidades y

específicamente (cuando nos referimos a mujeres de frontera en Encarnación) de la universidad que tuvimos desde los años 50's que es la Universidad Católica de Itapúa en donde la mayoría de nosotros nos formamos. Y en los años noventa legaron otras universidades y precisamente en el año 1996 llega la universidad pública a nuestra ciudad con la universidad que estoy representando hoy. Al producirse entonces esa apertura se dio más posibilidades de acceso a la educación y permitió el acceso de las mujeres a espacios de decisión. Es así que hoy las mujeres de frontera no son las paseras (que respetamos muchísimo y siguen haciendo su trabajo) sino que hoy cuando hablamos de las fronteras estamos hablando del intercambio de conocimientos, de investigaciones, de actividades como esta que nos unen a universidades de Encarnación y Posadas y otros encuentros. Y cuando hablo de las fronteras tengo que mencionar el puente que sufrimos porque yo adoro venir a Posadas pero hoy cuando veníamos en el vehículo me preguntaba: ¿Hace cuánto no veníamos a Posadas? Creo que fue hace cuatro años ¿Y por qué no vengo más? Y la respuesta obligada es por el paso fronterizo, ya no digo más sobre el paso fronterizo y vuelvo a mi tema.

Entonces, las mujeres de frontera ¿Qué hacen hoy? Siguen siendo madres, siguen formando familias y siguen siendo un pilar fundamental en la familia, pero también son profesionales, universitarias, en diferentes rubros, son maestras que era lo principal ya que en Encarnación lo primero que tuvimos fue la Escuela Normal de Profesores que posteriormente llegó la pedagogía en la Universidad Católica. Hoy son también



**Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS**

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

políticas, en nuestra ciudad tuvimos tres intendentas municipales; son voluntarias pues hoy la Cámara de Comercio está presidida por una mujer, el Centro de Ayuda al Discapacitado está dirigido por una mujer; el Hospital Pediátrico Municipal (que es uno de los pocos municipios que cuentan con un hospital pediátrico) fue creado en el momento en que la señora Teresa Matiauda Ianoti que fue intendenta municipal y a su vez fue asistido por médicas mujeres.

En el Siglo XX y en la actualidad la ciudad fronteriza se fue convirtiendo en un polo educativo, por supuesto que una Universidad Privada con sus costos no siempre es accesible a todos, pero desde la llegada de una Universidad Pública, la posibilidad de acceso a la educación hizo que quienes contaban con menos recursos puedan acceder. En Paraguay la universidad tiene un costo mínimo no es como los demás países, en Argentina no tienen aranceles de ingreso, en Paraguay sí, pero no tienen costos como las privadas, pero los estudiantes deben realizar un pequeño aporte. Eso se amplió a los distritos vecinos cuando la Universidad Nacional se expandió como Coronel Artigas, San Pedro del Paraná, ciudades que también reciben personas que laboran en la frontera que es en Encarnación. Quiero mencionar que estas grandes transformaciones fueron gestadas y acompañadas por mujeres y quiero mencionar a aquellas que estuvieron encabezando el equipo formador para la creación de la Universidad Nacional de Itapuá en el nombre de la profesora Carmen B. Villalba (quien sigue enseñando en Universidad Pública y Privada), la profesora Rosa Encina (directora del Campus de Itapuá Universidad Católica), Gilda Agüero de Talavera

(primera vice-rectora de la Universidad de Itapuá), actualmente es vice-rectora Nelly Monjes de Isfran. De la mano de una mujer tuvimos en Itapuá el primer doctorado en gestión educativa, de la mano de una mujer tenemos un evento que hace 15 años se viene haciendo que es la Libro Feria de Encarnación (que es regional) estoy hablando de la Universidad Autónoma de Encarnación la doctora Nadia Serañuk. Y tantos otros nombres, historiadoras como la doctora Dita Báez de Villordo y personas que están en investigación hace mucho tiempo, que están a calificados en el CONACIT (Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología) y que son itapuense que están en la zona de Encarnación y están trabajando en las fronteras.

Como podemos ver hay un aporte demasiado importante, hay un antes y un después de la academia, por ello me quiero detener en la frontera encarnacena. Para nosotros lo que vivimos desde hace mucho tiempo allí, lo que teníamos era una zona completamente comercial, cuando la señora hablaba sobre el comercio de bienes eso éramos nosotros y hoy cambiaron las cosas ya que Encarnación ya no es solamente comercial sino también es la capital del turismo paraguayo. Tuvimos mucho cambios en la infraestructura lo que posibilitó tener recursos a través del turismo por eso ya la gente no solo viene a comprar sino también para conocer Encarnación y las zonas aledañas. Y sobre el factor académico fundamental pues hoy tenemos 12 instituciones de educación superior en la ciudad lo cual hace que no solamente estudien allí los habitantes de Encarnación sino de la región.

Para concluir quiero decir que la mujer desde el año 1539, ha buscado su



**Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS**

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

formación fue difícil al principio y probablemente en sectores como los de los habitantes originarios sigue siendo difícil. Pero la mujer es autora activa de la sociedad, si hay familias unidas, organizaciones que funcionan seguro que hay una mujer detrás; obviamente se pudo mejorar con la formación académica. La participación de la mujer mejoró, vale la redundancia, desde el momento que las disposiciones legales fueron respaldando esta situación. Nos encontramos con innumerables disposiciones que en un principio crearon un Ministerio de la Mujer y a nivel de los municipios creó una consejería de la mujer que personalmente creo que son avances importantes. Las fronteras van a existir siempre en todas las áreas y en esas

fronteras existen mujeres comerciantes, académicas y la suma de ellas mujeres que deciden liberar y convencer a otras de que se puede, hacen que nosotros podemos romper las fronteras. Posadas y Encarnación, son ciudades hermanas cuyos habitantes siguen soñando con la unión a través del puente ¡Muchas gracias!